

DISCUTEZ AVANT DE LIRE L'ARTICLE

1. Êtes-vous une personne méticuleuse? Par exemple est-ce que vous tirez les boutons par couleur ou par taille?
2. Que faites-vous si vous perdez un bouton de votre gilet, chemise etc?
3. Pouvez-vous recoudre un bouton si vous en égarez un?
4. Savez-vous où sont les garanties ou les modes d'emploi de votre lave-linge, votre aspirateur, votre sèche-linge ou votre lave-vaisselle?
5. Que faites-vous si vous avez besoin des modes d'emploi de vos machines chez vous?
6. Changez-vous les embouts de votre respirateur selon la surface que vous allez nettoyer?
7. Qu'est-ce que vous utilisez comme marque-page?
8. Est-ce que vous gardez les tickets de caisse ou découper des coupons pour bénéficier des promos?
9. En ligne, lisez-vous les conditions d'utilisation avant de cliquer sur « j'accepte »?

19. 4. 2. Les boutons de rechange

À peine. Uses of infinitive with QUE QUOI etc.

1 DISCUTEZ AVANT DE LIRE L'ARTICLE

- Êtes-vous une personne méticuleuse? Par exemple est-ce que vous tirez les boutons par couleur ou par taille?
- Que faites-vous si vous perdez un bouton de votre gilet, chemise etc?
- Pouvez-vous recoudre un bouton si vous en égarez un?
- Savez-vous où sont les garanties ou les modes d'emploi de votre lave-linge, votre aspirateur, votre sèche-linge ou votre lave-vaisselle?
- Que faites-vous si vous avez besoin des modes d'emploi de vos machines chez vous?
- Changez-vous les embouts de votre respirateur selon la surface que vous allez nettoyer?
- Qu'est-ce que vous utilisez comme marque-page?
- Est-ce que vous gardez les tickets de caisse ou découper des coupons pour bénéficier des promos?
- En ligne, lisez-vous les conditions d'utilisation avant de cliquer sur « j'accepte »?

2 LEXIQUE. Reliez les mots qui correspondent.

- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| a. to scratch | 1. Se désolidariser |
| b. to be taken for a ride | 2. Gratter |
| c. to be mad/bonkers | 3. Gâcher |
| d. to ruin | 4. Être marteau |
| e. to rummage | 5. Fouiller |
| f. to dissasociate oneself | 6. Se faire pigeonner |
-
- | | |
|-----------------------|--------------------------|
| a. spare/extra button | 1. un abîme |
| b. an abyss | 2. Abyssale |
| c. Hardly, only just | 3. À peine |
| d. a find | 4. Le bouton de rechange |
| e. lining | 5. Dépit |
| f. Villainous | 6. la doublure |
| g. even | 7. Les embouts (m) |
| h. deep | 8. le fil de la couture |
| i. sewing thread | 9. Ma main à couper |
| j. Resentment | 10. N'empêche que |
| k. I'd bet my life | 11. Un pote |
| l. Nozzles | 12. scélérate |
| m. a mate | 13. Une trouvaille |
| n. None the less | 14. Voire |

3 This article has good examples of the infinitive used in a few different ways. Let's look at some of them.

Que faire : What can you do? What's to be done?

Que is used at the start of the sentence.

Quoi faire is correctly used after another verb in a sentence. Use at the start is slang.

Que faire en vacances? Hmm....Je ne sais pas quoi faire en vacances.

Use these verbs to form sentences as the model above using both QUE and QUOI

Regarder	Boire	Manger	Lire	Dire
Prendre	Donner	Mettre	Porter	Penser
Commencer	Décider	Jouer	Choisir	Risquer

4 Le jeter ? Le conserver ?

Le mettre dans un tiroir?

Ou le mettre immédiatement à la poubelle

Should (I) throw it away ? keep it? Put it in a drawer? Or put it straight into the bin?

Remember the number and gender of « it » depends on the original noun.

What should you do with these items?

EG ce livre....le lire ou le rendre à mon voisin?

Ces papiers	Ces pommes	Ce vin
Ce T-shirt	Cette chemise	Cette chaise
Cet oignon	Cet œuf	Ces devoirs
Cette photo	Cet argent	Ces billets

5 Pas d'aller-retour chez un couturier

No to-ing and fro-ing to the dressmaker's

Note how English uses a present participle instead of the infinitive here.

You're definitely not going to and fro for these things! Complete the sentences as you wish.

French class to do work. Pas d'aller-retour à la classe de français pour bosser. (remember the TO)

- The cellar for the wine The supermarket for cheese
 The station to pick up your mother in law
 The first floor to make the beds The bank for money
 To Bertha's to baby sit the kids The garage for petrol
 The garage to bring up the shopping Home for the keys
 The kitchen to feed the cat The school to pick up the kids
 The shops to buy beer for you The car for your bags

3 À peine rentré - (having) hardly / only just returned home / got back

À peine rentré, j'ai vu le message sur la table

À peine rentré chez eux, ils ont découvert qu'ils avaient laissé grand'mère au bord de la route à l'aire de repos.

Use this construction to add your own endings to these starters:

À peine sorti	À peine mangé	À peine couru
À peine monté	À peine arrivé	À peine vu
À peine parlé avec	À peine mis	À peine fait
À peine retourné	À peine passé	À peine gagné
À peine fini	À peine réussi	À peine écrit

La guerre du bouton (de rechange)

Par Elodie Emery, publié le 24/09/2018 L'Express



Le jeter ? Le conserver ? À chaque retour de shopping, le bouton de rechange nous plonge dans un abîme de perplexité...

À chaque achat vestimentaire, c'est la même histoire. À peine rentrée chez moi avec ma trouvaille, j'explore la doublure à la recherche des étiquettes scélérates qui grattent et gâchent la vie, et je les coupe.

Voire, quand je suis en forme, je retire le fil de la couture avec une paire de ciseaux à ongles. Et c'est là que je tombe dessus. Le bouton de rechange est là. Arrogant dans son pochon en plastique.

Cette découverte me plonge dans des réflexions abyssales. Que faire ? Le mettre dans un tiroir de la salle de bains avec la certitude de ne jamais le retrouver si un jour je devais en avoir besoin ? Ou le mettre immédiatement à la poubelle ? La seconde option évite un mensonge à moi-même. Mais si, un jour, un bouton se désolidarise de cette veste, je serai colère, je serai dépit.

Je ne suis pas cette personne méticuleuse - appelons-la Jean-Luc - qui, depuis toujours, range tous les boutons de rechange au même endroit.

Lorsque Jean-Luc s'aperçoit qu'il ne peut plus fermer son gilet, il garde son calme. Il se dirige vers la boîte prévue à cet effet, fouille quelques secondes (car Jean-Luc n'est pas suffisamment marteau pour les avoir classés par tailles et par couleurs), et retrouve le frère jumeau du bouton égaré.

Il prend son aiguille et son fil, qui sont rangés au même endroit. Et c'est fini. Pas d'aller-retour chez un couturier qui facture 8 euros la retouche, pas d'énervement inutile. De l'efficacité.

Je ne sais pas qui est Jean-Luc, je ne sais pas où il vit, ni par quel esprit brillant il a été éduqué, mais je parie qu'il saurait retrouver la garantie de son lave-linge. Quand il a un doute sur un programme, Jean-Luc consulte le mode d'emploi. Parce qu'il sait où il est.

Ma main à couper qu'il change les embouts de son aspirateur selon la surface qu'il souhaite nettoyer. Que son marque-page est un authentique marque-page et non un papier de chewing-gum ou un bout de prospectus.

On peut se moquer, dire qu'on n'aimerait pas être son pote, qu'il est ridicule de garder tous ses tickets de caisse pour bénéficier des promos. N'empêche que Jean-Luc lit les conditions d'utilisation avant de cliquer sur « J'accepte », et qu'il ne se serait jamais fait pigeonner par Mark Zuckerberg.

Le bouton est là, porteur de nouvelles habitudes pour cette nouvelle année scolaire. De l'espoir d'un monde nouveau où je perdrais moins de temps et moins d'argent de manière idiote et inutile... Bon allez, poubelle.

5

Le tableau de défis!

These are all words and phrases that appear in the article.

Pick one for your partner to (a) translate and then (b) use it to compose a sentence

un abîme	Voire	Fouiller	un mensonge	Les embouts	un tiroir
Un pote	Égarer	À peine	Gratter	Dépit	Une étiquette
Un esprit brillant	Abyssale	Ma main à couper	une paire de ciseaux	Se désolidariser	le fil de la couture
Moins de temps	scélérate	Être marteau	Une trouvaille	Un gilet	La doublure
le frère jumeau	un monde nouveau	le mode d'emploi	bénéficiaire des promos	Se faire pigeonner	mon aiguille et mon fil
de nouvelles habitudes	Je garde mon calme	Un achat vestimentaire	cette nouvelle année	je parie que	Il se dirige vers

LEXIQUE. Reliez les mots qui correspondent.

1. Se désolidariser *to disassociate oneself* F
2. Gratter *to scratch* A
3. Gâcher *to ruin* D
4. Être marteau *to be mad/bonkers* C
5. Fouiller *to rummage* E
6. Se faire pigeonner *to be taken for a ride* B

1. un abîme *an abyss* B
2. Abyssale *deep* H
3. À peine *Hardly, only just* C
4. Le bouton de rechange *spare/extra button* A
5. Dépit *Resentment* J
6. la doublure *lining* E
7. Les embouts (m) *Nozzles* L
8. le fil de la couture *sewing thread* I
9. Ma main à couper *I'd bet my life* K
10. N'empêche que *None the less* N
11. Un pote *a mate* M
12. scélérate *Villainous* F
13. Une trouvaille *a find* D
14. Voire *even* G